**비즈니스 21기 / 주신애**

**2018.03.05 2주차 번역과제**

**<영한번역 과제1>**

2016년 AA는 경제 및 정치적으로 불확실한 중국의 느린 성장과 러시아 및 중동의 긴장감 고조에도 불구하고, 성장 동력, 혁신 기술 및 제품 개발, 창조적 솔루션 구축에 초점을 맞추었습니다. 결과적으로, 통합 206조의 매출, 25조의 영업이익, 23조의 순수익을 기록했습니다. 스마트폰 및 기타 실적 저조로 인해 판매와 이익은 감소했습니다. 그럼에도 불구하고 글로벌 산업과 교차하면서 재무관리와 더 나은 브랜드 가치를 위한 리더쉽을 강화하였습니다.

우리의 메모리 사업은 더 나은 가격 경쟁력과 앞선 제조 기술개발로 크게 성장하였습니다. 결과적으로 SSD를 포함해 차별화된 부가가치 제품의 판매를 증가시켰습니다. 지난 한해, 모바일 통신사업에서는 치열한 산업 경쟁과 감소하는 글로벌 수요로 인해, 스마트폰의 판매 및 이익이 감소하였습니다. 그럼에도 불구하고, 우리는 휴대폰 및 스마트폰 시장에서 글로벌 1위를 유지하였습니다. 영상 디스플레이 사업부에서 역시 UHD 초대형 커브드TV를 포함한 프리미엄 제품의 판매 촉진을 통해 글로벌 시장에서의 리더십을 강화하였습니다. 결과적으로 2006년 이래 9년간 세계 1위 시장 점유율을 달성하였습니다.

**<한영번역 과제2>**

3분기에는 통신 사업 경쟁력 강화를 기반으로 무선 및 광대역 인터넷 가입자가 증가세를 보였습니다. 또한 구조적 원가 절감 노력에 힘입어, 전반적인 효율성을 강화하였고 이에 따라 꽤 안정적인 분기별 실적을 유지하고 있습니다.

무선사업부에서는, 회사 사업 환경에 최적화된 ‘비즈니스 LTE’ 뿐만 아니라, 24세 미만 구독자들에게 부가가치가 높은 데이터 서비스를 제공하는 “Y24”를 소개하였습니다. .

데이터세대의 모바일 사용 패턴에 부합하는 최적화된 서비스와 더불어, 마케팅에서 리더쉽을 발휘한 덕분에 증가 추세를 유지할 수 있었습니다.

유산사업부에서는, 차별화된 GiGA 기반 시설을 통해 고용 강화 경쟁력을 뒷받침하였고, IPTV와 광대역 시장에서 리더십을 굳히고 있습니다.

광대역 사업에서는, 3분기에 GiGA 인터넷만 30만이 추가되는 기록을 보였고, 130만을 달성하는 놀랄만한 성과를 달성하였습니다. .

뿐만 아니라 IPTV 가입자들에게 수준 높은 품질을 제공함으로써 지속적인 성장세를 보이고 있습니다. 특히, GiGA인터넷은 전반적인 인터넷 가입자 증가 추세에 기여할 뿐만 아니라, 우 무선 일괄 판매에서 긍정적 영향을 보이고 있습니다.